

# Omropdiensten zetten kerkelijk leven Burgum landelijk op de kaart

De kerkdienst die Omrop Fryslân iedere week uitzendt, komt vanaf komende zondag uit de Kruiskerk in Burgum. Ds. Henk-Jan de Groot: „Ik hoop dat de veelkleurigheid en gevarieerdheid uit Burgum zichtbaar worden.”

Jan Auke Brink

**Burgum** | De uitzendingen van de Omropdiensten worden sinds ze begonnen in Franeker door tienduizenden mensen bekeken, tot 60.000 kijkers per dienst, uit heel Nederland en in het buitenland. „Ik houd er wel rekening mee dat ik straks een ander publiek bereik”, zegt Henk-Jan de Groot, predikant van de Protestantse Gemeente Burgum. „De doorsnee van mijn eigen gemeente ken ik wel, maar nu kom ik veel meer huiskamers binnen, ook bij mensen die eerder niet iedere zondag in de kerk zaten. Mijn preek is daardoor misschien iets laagdrempeliger, maar het is ook weer geen jip-en-janneke taal.”

De Kruiskerk van de Protestantse Gemeente Burgum is na Trinitas in Heerenveen de tweede Tsjerke fan de Moanne van waaruit de televisiediensten worden uitgezonden. De Groot is zondag de eerste die voorgaat in de Burgumer serie. De zondagen na hem volgen achtereenvolgens ds. Reinder Tuitman, ook van de protestantse gemeente, pastor Paul Verheijen van de Pax Christi parochie (St. Martinus) en kerkelijk Werker Froukje Wesseling van de Vrije Evangelische Gemeente Burgum.

„Ik vind het heel mooi dat de diensten na het begin in Franeker nu de provincie doorgaan. In die uitzendingen vanuit Franeker werd veel gebruik gemaakt van professionele muzikanten zoals Elske DeWall en Syb van der Ploeg. Prachtig natuurlijk, maar nu krijgen de mensen een beter beeld van hoe het echt toegaat in een kerkdienst in Fryslân.”

Er wordt voorlopig niet gezongen in de diensten, in lijn met het advies

van onder meer de Protestantse Kerk om coronabesmettingen tegen te gaan. „In mijn dienst van zondag is Marieke van der Meer organist en hebben we piano- en vioolspel van gemeenteleden Bernard Bos en Leendert van der Zeep. De teksten van de liederen worden uitgesproken in plaats van gezongen.”

De Groot wenst dat de kijkers aan het einde van de maand een positief beeld hebben van de Burgumer kerken. „Er is hier een grote veelkleurigheid en gevarieerdheid aan richtin-

**Ik hoop dat mensen bemoediging, troost en de kracht van het evangelie ervaren**

gen, dat laten we deze maand mooi zien. Daarnaast hoop ik dat het evangelie dan op een eigentijdse wijze zo heeft geklonken dat het de mensen aanspreekt. In deze tijd van corona, waarin mensen, jongeren ook, met depressieve gevoelens worstelen, hoop ik dat mensen door de diensten bemoediging, troost en de kracht van het evangelie ervaren. Dat zit niet alleen in de prediking, maar ook in de muziek en de liederen.”

Hij probeert zelf te inspireren door in zijn preek aan te sluiten bij de wereld. „Wat heeft het evangelie in deze tijd te zeggen? Dat is een vraag die ik iedere keer laat terugkomen.”

De dienst van zondag wordt om 10.00 uur live uitgezonden op Omrop Fryslân



De Kruiskerk in Burgum is na Trinitas in Heerenveen de tweede Tsjerke fan de Moanne van waaruit de televisiediensten van Omrop Fryslân worden uitgezonden. Foto: Marchje Andringa

## Geschiedenis

### Wat voor kerk is de Kruiskerk?

De Kruiskerk is een rijksmonument waarvan de geschiedenis teruggaat naar de twaalfde eeuw. In de dertiende eeuw is de oorspronkelijke parochiekerk uitgegroeid tot een driebeukige kerk met koer en smalle spitsboogvensters. Een eeuw later werd de romanogotische kerk

door uitbreidingen een kruiskerk. De zijbeuken verdwenen na de Hervorming maar zijn bij de restauratie in 1958 herbouwd. Van het oudste kerkje bleef bij de dertiende- en veertiende-eeuwse uitbreiding de toren van tufsteen behouden, die later in

baksteen werd verhoogd. Momenteel staat de toren in de steigers, voor onderhoud. „Gelukkig heeft Omrop Fryslân opnames van de buitenkant gemaakt voordat de steigers werden geplaatst”, aldus ds. De Groot. „Zo krijgen de kijkers wel te zien hoe mooi de kerk is.”

In de kerk trekken onder meer de preekstoel, de gewelfbeschilderingen en het hoofdorgel de aandacht. Dat orgel is in 1788 door Lambertus van Dam uit Leeuwarden gebouwd. Bakker en Timmenga vernieuwden in 1880 de frontpijpen en wijzigden de dispositie van het instru-

ment, maar in 1956 maakt J. van der Blik die wijzigingen weer ongedaan. De firma D.A. Flen-trop restaureerde het orgel vervolgens nog een keer in 1965. Het koororgel is in 1973 gemaakt door Klaus Becker uit Kupfermühle uit Sleswijk-Holstein.

## Vertaalwerk NBV21 afgerond

Vertaalteam heeft ieder Bijbelvers beoordeeld

**Haarlem** | De herziening van de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV) is afgerond, meldt het Nederlands Bijbelgenootschap (NBG). De NBV21, zoals de nieuwe versie gaat heten, verschijnt waarschijnlijk in oktober.

„De laatste knopen zijn doorgehakt”, zegt projectleider Matthijs de Jong. Als voorbeeld noemt hij Jesaja 29:10. De tekst luidde ‘en jullie hoofden – de ziensers – bedekt’. Dat is geworden: ‘en jullie hoofden – de ziensers – toegedekt’. „Het beeld van het in slaap brengen komt het beste naar voren als hier ‘toegedekt’ komt te staan”, aldus De Jong.

Bij de verschijning van de NBV in

2004 bestond al het plan om de vertaling na verloop van tijd te herzien. Een vertaalteam van negen personen met brontaalkenners en neerlandici werkte van 2017 tot eind vorig jaar de hele NBV door. Ieder vers werd aan de brontekst getoetst en de NBV is wetenschappelijk up-to-date gebracht, aldus het NGB. In totaal zijn er ruim 12.000 wijzigingen in de vertaling aangebracht.

## Kort nieuws

Myanmar

### Wereldraad vraagt om gebed

**Genève** | De Wereldraad van Kerken en de Conferentie van Christelijke Kerken van Azië roepen in een gezamenlijke brief op om te bidden voor vrede in Myanmar. Zij spreken hun solidariteit uit met de leden van de kerken en christelijke gemeenschappen in Myanmar. De kerkleiders zijn onder meer ongerust over de noodtoestand: ‘Wij dringen aan op een snelle en vreedzame terugkeer naar het pad van de democratie en roepen op tot volledige eerbiediging en bescherming van de mensenrechten en vrijheden, inclusief de vrijheid van godsdienst en levensovertuiging.’